

ELB 52

ATIKA®



Gasoline Engine Earth Auger

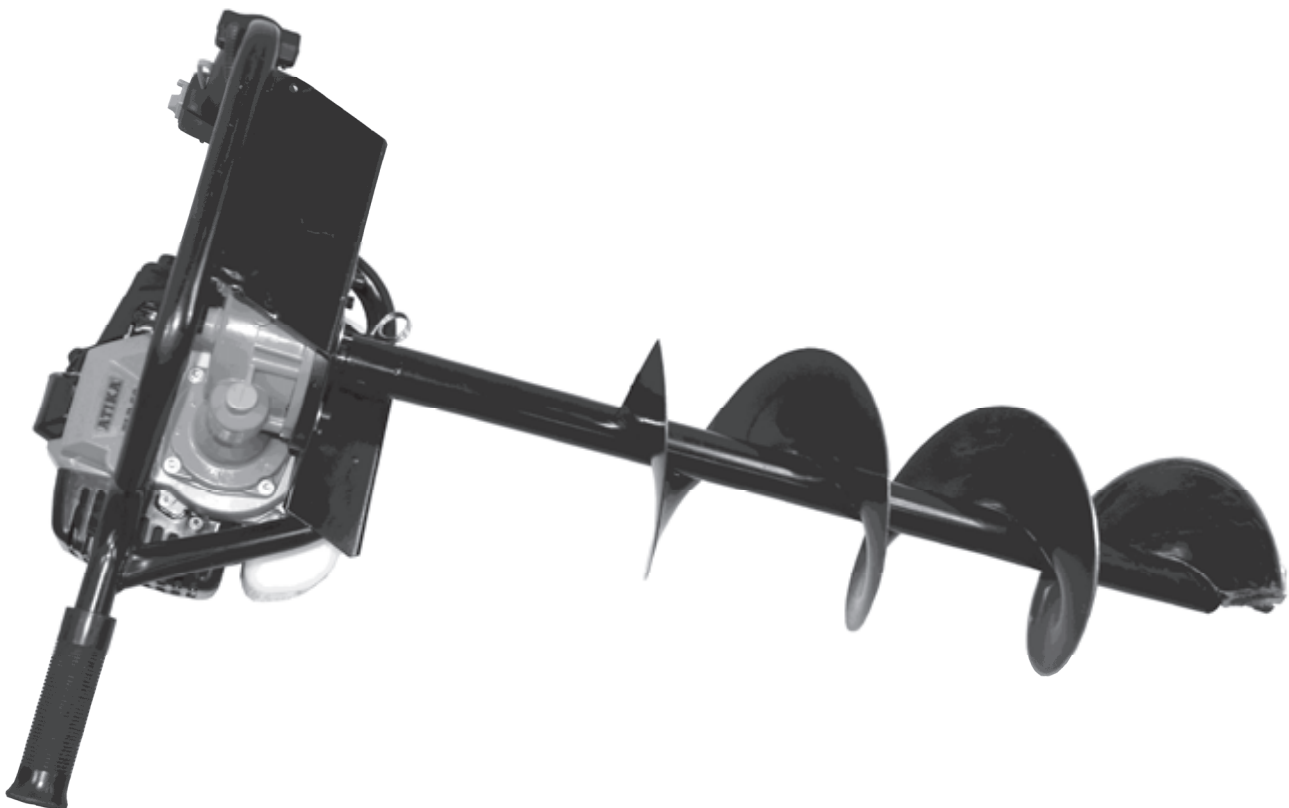
Original instructions – Safety instructions – Spare parts

GB

Pælebor

Original brugsanvisning – Sikkerhedsanvisninger – Reservedele

DK





You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and installed the machine as described!

Keep the instructions in a safe place for future use.

Contents

Extent of delivery	13
EC Declaration of Conformity	13
Symbols original instructions	14
Symbols on the machine	14
Operating times	14
Proper use	14
Residual risks	15
Vibrations (hand arm vibrations)	15
Safety advices	15
– Personal protective equipment	16
– Safety instructions – before working	16
– Safety instructions – operating	16
– Safety instructions – while working	16
– General safety instructions	16
– Safety instructions for the earth auger	17
– Behaviour in an emergency situation	17
– Safe handling with fuels	17
Description of device / spare parts	18
Assembly	18
Preparing for startup	18
– Fuelling	18
– Mixing	18
– Fuelling of the device	19
Start-up	19
– Starting with cold engine	19
– Stopping the engine	19
– Starting with warm engine	19
Working with the earth auger	20
Maintenance and cleaning	20
– Cleaning the air filter	20
– Cleaning/replacing the fuel filter	20
– Checking/replacing the spark plug	20
– Silencer	20
– Checking the ignition spark	21
– Adjusting the carburetor (idle speed)	21
– Checking the gearbox oil level /	
– refilling gearbox oil	21
– Cleaning	21
Transport	21
Storage	21
Maintenance and cleaning schedule	22
Possible faults	23
Technical specifications	24
Guarantee	24

Extent of delivery

After unpacking, check the contents of the box for

- ▶ completeness
- ▶ possible transport damage.

Report any damage or missing items to your dealer, supplier or the manufacturer immediately. Complaints made at a later date will not be acknowledged.

- 1 Drive unit
- 3 Drills (Ø 100, 150, 200 mm)
- 1 Fuel mixing can
- 1 Tool bag containing
 - 1 Allen key, size 4
 - 1 Allen key, size 5
 - 1 Allen key, size 6
 - 1 Open-end wrench (size 8 and 10)
 - 1 Open-end wrench (size 13 and 15)
 - 1 Philips screw driver
 - 1 Spark plug socket spanner
- Original instruction
- Assembly and operating instruction sheet
- Warranty declaration

EC Declaration of Conformity

according to EC directive: 2006/42/EC.

We,

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

herewith declare under our sole responsibility that the products
Erdlochbohrer (Gasoline engine earth auger) ELB 52

Serialnumber: 010000 – 030000

are conform with the above mentioned EC directives as well as with the provisions of the guidelines below:

2014/30/EU.

Following harmonized standards have been applied:

EN ISO 12100:2010

Keeping of technical documents at:

ATIKA GmbH – Technical bureau

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

Burgau, 04.05.2016

i.A. 
i.A. G. Koppenstein
Engineering design management

Symbols original instructions

	Potential hazard or hazardous situation. Failure to observe these instructions may lead to injuries or cause damage to property.
	Important information on proper handling. Failure to observe these instructions may lead to malfunction.
	User information. This information helps you to use all the functions optimally.
	Assembly, operation and servicing. Here you are explained exactly what to do.
	Important notes for environmentally compatible conduct. Failure to observe these instructions may lead to environmental damage.
	Please refer to the attached assembly and operating instruction sheet for references to figure numbers in the text.

Symbols on the machine

	Read and follow the operating instructions and safety advices before starting up the machine.
	Warning! This earth auger may cause serious injury.
	Danger – objects may be thrown out at high speed. Keep bystanders away. Safety distance at least 15 m.
	Wear hardhat, eye and ear protection.
	Wear protective gloves.
	Wear safety shoes.
	Protect against humidity.
	Do not reach in rotating parts.
	Petrol and oil are a fire hazard and can explode. Fire, open light and smoking are prohibited.
	Risk of carbon monoxide poisoning. Do not start or operate the engine in closed rooms even if doors and windows are open.
	Fuel, fuel mixture (40:1)



Engine switched off (STOP)

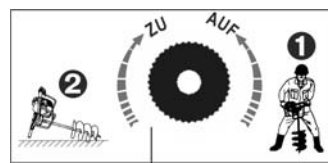
Engine started I

OFF

Choke closed

ON

Choke open



Vent valve

(⚠ Left-hand thread)

Open the venting valve before starting the engine to prevent damages to the gearbox. After completion of your work, allow the gearbox to cool down first. Now close the vent valve to prevent gear oil from escaping.

❶ Working with the earth auger:

→ Vent valve "AUF" (open)

Turn the vent valve anticlockwise.

❷ After use, during transport and storage:

→ Vent valve "ZU" (close)

Turn the vent valve clockwise.



Warning of hot surfaces.

Danger of burning!

Do not touch hot engine parts. Such parts may remain hot for a short time even after the machine has been stopped.



This product complies with European regulations specifically applicable to it.

Operating times

Please observe as well the regional regulations for noise protection.

Proper use

- This machine is only intended for drilling cylindrical holes in soil (loam, topsoil, sand or the like) in private home and hobby gardens. This includes holes for planting small trees, for installing fencing posts or the like. This gasoline engine driven earth auger may only be used in its vertical position (drill facing downwards).
- This machine is only designed for outdoor use (garden) and must be held with both hands during operation.
- The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centres or at roadsides as well as in agriculture and forestry.
- ⚠ This device may not be used:
 - in ice, stone or rock
 - in areas where electric cables, gas, water or telephone lines are buried
 Otherwise, there is a risk of injury.
- Always use drills suited for the machine as designated in the operating instructions.
- The intended usage also includes compliance with the operating, servicing and repair conditions prescribed by the

manufacturer and following the safety instructions included in the instructions.

-  Any other utilisation counts as improper use, especially mixing combustible or explosive materials () fire and explosion hazard) and use with foodstuffs. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use.
→ the user alone shall bear the risk.
- The intended usage also includes compliance with the operating, servicing and repair conditions prescribed by the manufacturer and following the safety instructions included in the instructions.
- The relevant accident prevention regulations for the operation as well as the other generally acknowledged occupational medicine and safety rules must be complied with.
- Unauthorised modifications on the earth auger exclude a liability of the manufacturer for damages of any kind resulting from it.
- Only persons who are familiarised with the device and informed about possible risks are allowed to prepare, operate and service this device. Repair works may only be carried out by us or by a customer service agent nominated by us.

Residual risks

 Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose.

Residual risks can be minimised if the "Safety advices" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed.

Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Inhalation of dust (soil)
- Contact of the skin with operating substances (gasoline/oil)
- Noncompliance with safety instructions may result in injuries of the operator or property damages.
- Risk of serious injuries when operating the machine without suited protective equipment.
- Risk of injury by entangling and winding up ropes, wires or pieces of clothing when contacting the auger.
- Risk of injury by kickback of the handles when the auger suddenly stops.
- Risk of electric shock when touching the spark plug connector while the engine runs.
- Risk of thrown out object, e.g. stones.
- Risk of burns when touching hot parts.
- Carbon monoxide poisoning when using the product in closed or poorly ventilated rooms.
- Risk of fire and explosion by highly inflammable fuel, e.g. during fuelling.
- Physical impairment by vibrations when working with the machine over a longer period of time.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist.

Vibrations (hand arm vibrations)

21.206 m/s²; K = 1.5 m/s²

Warning!

The actual vibration emission level during the use of the machine may differ from that indicated in the operating instructions or indicated by the manufacturer. This may be caused by the following factors to be minded before and during the use:

- Proper use of the machine
- Correct operating of the machine
- Proper condition of the machine for use
- Use of the correct and sharp cutting tool
- Handles and optional anti-vibration handles properly mounted on the machine body

When you feel uncomfortable or notice discoloration of skin on your hands during the use of the machine, stop working immediately. Observe sufficient break times to rest. Failure to have sufficient break times may result in a hand-arm vibration syndrome.

The extent of exposure depending on the type of work or machine use should be estimated and appropriate breaks taken. In this way, the extent of exposure can be considerably reduced over the entire work time. Minimise the risk caused by vibrations. Maintain this machine according to the instructions in the manual.

If you intend to use this machine frequently, contact your local authorised dealer and purchase anti-vibration accessories if required.

Avoid the use of this machine at temperatures under 10°C. Create a work schedule in order to minimise vibration exposure.

Safety advices

Observe the following advices in order to protect yourself and other persons against possible injuries.

Before starting this device, read and keep to the following advice. Also observe the preventive regulations of your professional association and the safety provisions applicable in the respective country, in order to protect yourself and others from possible injury.

-  Pass the safety instructions on to all persons who work with the machine.
-  Keep these safety instructions in a safe place.
-  Repair works on the safety cut out must be carried out by the manufacturer or by companies appointed by the manufacturer respectively.
- Make yourself familiar with the equipment before using it, by reading and understanding the operating instructions.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (see 'Normal intended use').

- Be careful what you do. Behave sensibly when working. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicaments. One moment of carelessness when using the device can result in serious injuries.
- Children and young persons under 18 years of age as well as persons who have not read the instruction manual are not allowed to operate this product.

Personal protective equipment

- Never work without suited protective equipment.
 - Do not wear loose-fitting clothes or jewellery, they could be caught by movable parts.
 - Hairnet in case of long hair
 - Approved helmet in situations where head injury has to be expected
 - Visor
 - ear protection
 - Anti-slipping cut-proof boots (safety shoes) with steel-toes
 - Fire extinguisher and spade (sparks may occur during working)
 - First-aid material
 - Mobile telephone if required

Safety instructions – before working

Carry out the following checks before the initiation and regularly during the working process. Observe the relevant sections in the operating instruction manual:

- Is the device assembled completely and properly?
- Is the device in good and safe condition?
- Are the handles clean and dry?
- Before starting your work make sure that:
 - no other persons, children or animals stay within the working area,
 - you can always step back without any barriers,
 - your standing area is free from foreign objects, brushwood and branches,
 - you have always a secure standing position.
- Is workplace free of risks to stumble? Keep your workplace in an orderly condition! Untidiness can result in accidents. Risk of stumbling.
- Take environmental influences into consideration:
 - Do not work under insufficient light conditions (e.g. fog, rain, snow flurry or twilight).
 - Do not use this machine near inflammable liquids or gases. Risk of fire!
 - The operator is responsible for accidents or risks which occur to other persons or their properties.

Safety instructions – operating

- Never work with only one hand. Hold the device always firmly with both hands.
- Never work
 - with stretched arms

- on hardly accessible places
- above shoulder height
- standing on a ladder, a staging or a tree.

- Always work on nonskid and flat ground. Avoid abnormal posture. Provide a safe standing position and keep at any time the balance.
- To have a break stop the machine and place it so that nobody is at risk. Secure the device against unauthorized access.

Safety instructions – while working

- Never work alone. Keep acoustic and visual contact to other persons at all times to allow immediate first aid in emergency cases.
- Immediately stop the engine at imminent danger or in emergency cases.
- Never leave the device running unattended.
- This device chain saw produces harmful substances. Never start the product in closed rooms or poorly ventilated areas risk of carbon monoxide poisoning. Provide for a sufficient change of air when working in wells, trenches or confined spaces. There is the risk of carbon monoxide poisoning or death by suffocation. 
- Immediately stop working when you feel unwell (e.g. headache, dizziness, nausea, etc.). Otherwise there is an increased risk of accidents.
- Do not overload the machine! You work better and safer in the given performance range.
- Take breaks when working so that the engine can cool down.
- Do not place a hot machine in dry grass or onto inflammable objects.
- Never touch the silencer and the engine while the machine is running or shortly after it was stopped. Danger of burning!

General safety instructions

- Maintain the machine carefully:
 - Follow the maintenance instructions and the instructions for tool exchange.
 - Keep handles dry and free of oil and grease.
- Only assemble tools that are designed for this machine.  The use of other tools and other accessories may present a risk of injury to you.
- Check the machine for possible damage:
 - Before further use of the machine the safety devices must be checked carefully for their proper and intended function. Only operate the device with complete and correctly attached safety equipment and do not alter anything on the device that could impair its safety.
 - Check whether movable parts function perfectly and do not stick or whether parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation of the machine.
 - Damaged safety devices and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist

workshop; insofar as nothing else is stated in the instructions for use.

- Damaged or illegible safety labels have to be replaced.
- Do not allow any tool key to be plugged in!
Before switching on, check always that all tools are removed.
- Store unused equipment in a dry, locked place out of the reach of children.
- Stop the machine and remove the spark plug connector when
 - the auger drill comes in contact with stones, nails or other foreign objects
 - Carrying out repair work.
 - Performing maintenance and cleaning work.
 - Eliminating faults.
 - transporting or storing
 - Changing the auger drill
 - Leaving of machine (also for short-term interruption)

 Do not carry out repair operations on the machine other than those described in section "Maintenance" but contact the manufacturer or authorized customer service centres.

 Repairs to other parts of the machine must be carried out by the manufacturer or one of his customer service points.

 Use only original spare parts, accessories and special accessory parts. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

Safety instructions for the earth auger

-  Make sure that the auger drill does not rotate when the engine is idling. Contact the customer service if the auger drill rotates with idling engine.
- Make sure that no electric cables, water and gas pipes are buried in the soil of the working area.
- Check that no loose stones or other objects lie on the soil in the working area.
- Remove high grass, shrubs, etc. from the working area. There is the risk that they are wound up by the auger drill.
- Take utmost care when working in soil containing a lot of roots and/or stones. There is the risk of a sudden jamming of the earth auger.
- Do not use the earth auger on uneven ground or on a slope.
- Do not use the earth auger on icy or other slippery surfaces.
- Stop the engine and allow it to cool down if the earth auger drill is jammed. Then, try to remove it manually.
- Do not use a gasoline engine driven earth auger the switch of which is defective. A gasoline engine driven earth auger that can no longer be switched on/off is dangerous and must be repaired.
- Keep the auger drills in a sharp and clean condition. Carefully maintained tools with sharp cutting edges show less jamming and can be easier operated.

- Use the machine, accessories, tools etc. in compliance with these instructions. When doing so take the work conditions and the activity to be carried out into account. The use of the machine for other than the intended applications may cause dangerous situations.
- Check the machine before each use and after any contact with stones, nails or other foreign objects for damages. Have the device repaired if required.
- Always keep your hands and feet away from the auger drill, in particular when starting the engine.

Behaviour in an emergency situation

- Initiate all required first aid measures suited for the injury and seek qualified medical advice as quick as possible.
- Protect the injured person against further injuries and immobilise the injured person.

Safety instructions - Safe handling with fuels



Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.

- Do not smoke and avoid open flames when fuelling.
- Wear gloves when fuelling.
- Do not fuel in closed rooms.
- Stop the chain saw and allow it to cool down.
- Carefully open the tank cap to allow possible overpressure to relax.
- Avoid spilling of fuel or oil. Clean the device immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them. Make sure that no fuel can come into the soil.
- Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this product may not be started.
- Never use a device with damaged ignition cable and spark plug connector.
- Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.
- Keep children away from fuels.
- Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.
- Go away at least three metres from the fuelling place to start the chain saw.

Description of device

Pos.	Denomination	Order number
1	Drive unit	-
2	Auger drill Ø 100 mm	381674
3	Auger drill Ø 150 mm	381675
4	Auger drill Ø 200 mm	381676
5	Venting valve	-
6	Operating handle	381697
7	Handle	381698
8	Throttle lever lock	-
9	Throttle trigger	-
10	ON/OFF switch	-
11	Locking pin	-
12	Priming pump  5	-
13	Choke lever	-
14	Cranking handle	-
15	Air filter housing	381677
16	Air filter  7	381678
17	Spark plug connector	381685
18	Spark plug  10	380856
19	Silencer  12	381686
20	Tank cap	381687
21	Fuel filter  9	380883
22	Tank	381688
23	Spark plug socket spanner	381689
24	Installation wrench	381681
25	Allen key, size 4	381693
26	Allen key, size 5	381694
27	Allen key, size 6	381695
28	Open-end wrench, size 8/10	381692
29	Fuel mixing can	381680
30	Safety label 1	381672
31	Safety label 2	381673
32	Accessories bag - Installation tools	381696
33	Cylinder head screw M 8 x 40  2	390144
33	Cylinder head screw M 8 x 50  2	381691
34	Self-locking hexagon nut  2	391037
35	Protective cover	-
36	Air filter cover  8	381679
37	Escape opening  12	-
38	Oil level indicator	-



Assembly

Clamping the auger drill:

-   2 /  14 Plug one of the auger drills (2-4) on the shaft of the drive unit (1). Plug the cylinder head screw (33) through the auger drill and the drive shaft. Secure the cylinder head screw using the hexagon nut (34).



Preparing for startup

Fuelling



Utmost care is required when handling fuel and oil. Keep away smoke and open flames (risk of explosion).



This product is operated by a mixture from regular gasoline (unleaded) and two-stroke engine oil.

Petrol: Octane number at least 91 ROZ unleaded

- Do not fill in leaded gasoline, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use gasoline having a smaller octane number than 91 ROZ. This may lead to severe engine damages due to increased engine temperatures.
- If you frequently operate the product at high speeds, you should use gasoline with a higher octane number.
-  The use of unleaded gasoline is recommended for environment protection reasons.

Two-stroke engine oil:

acc. to JASO FC or ISO EGD specifications

- Do only use two-stroke engine oil for air-cooled engines.

Mixing

Ratio of mixture 40:1

Gasoline	Two-stroke engine oil
1 litres	0.025 litres
2 litres	0.050 litres
5 litres	0.125 litres
10 litres	0.250 litres

- Measure the oil quantity accurately as a small deviation of it has a large effect on the ratio of mixture in particular for small fuel quantities.
- Do not change the ratio of mixture. This will lead to more residues of combustion, a higher fuel consumption, a decrease of output or damages to the engine.



Mix petrol and oil in the supplied fuel mixing can (29).

- Fuels have only a limited shelf-life. Outdated fuels and fuel mixtures may result in starting problems. Therefore, mix only that quantity of fuel which you can use within a month.
- Only store fuels in containers approved and identified for this. Keep fuel containers in a dry and safe area.
- Make sure that fuel containers are kept out of the reach for children.
-  Make sure to dispose of fuel remainders and liquids used for cleaning according to relevant regulations and in an environmentally compatible manner.

Fuelling of the device



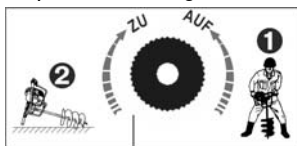
- Stop the engine and allow it to cool down.
- Wear protective gloves.
- Avoid eye and skin contact.
- Strictly follow the instructions under "Safe handling with fuels".

- ➔ Clean the area around the filler neck. Contamination in the tank may result in malfunction.
- ➔ **3** Carefully open the tank cap (20) to allow possible overpressure to relax.
- ➔ Shake the container once more before pouring the fuel mixture into the tank.
- ➔ Carefully fill the fuel mixture up to the lower edge of the filler neck. Avoid spilling of fuel or oil. Clean the device immediately when you have spilled fuel or oil. Make sure that no fuel can come into the soil.
- ➔ Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- ➔ Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this product may not be started.
- ➔ Clean the tank cap and the area around it.
- ⚠ Go away at least three metres from the fuelling place to start the chain saw.



Start-up

- Check that the machine is completely and correctly assembled.
- Before each use, check
 - the correct assembly of the drill
 - the machine for possible damage
 - loose fastenings
- ➔ **4** Make sure that the ON/OFF switch, the throttle lock-out switch, the throttle trigger and the machine properly work.
- ⓘ The engine of the machine is supplied without gasoline and oil in it. Fuel the device as described under "Fuelling".
- ➔ **15** Open the venting valve (5) before starting the engine to prevent damages to the gearbox.



Vent valve
(⚠ Left-hand thread)

- ⓘ Vent valve "AUF" (open).
Turn the vent valve anticlockwise.



When starting make sure that the drill can freely rotate.

Starting with cold engine

- ➔ **5** Firmly press on the fuel pump (12) several times until petrol (gasoline)/foam is visible in the priming pump.
- ➔ **4** Put the choke lever (13) to OFF.
- ➔ Put the ON/OFF switch (10) to **I**.
- ➔ Press the throttle lock-out switch (8) and operate the throttle trigger (9) at the same time.

- ➔ **4** Lock the throttle lever using the locking pin (11).
- ➔ **6** Grasp the cranking handle (14) and slowly pull the cranking rope until a resistance is felt. Then, pull quickly and firmly.



Do not fully pull out the cranking rope and slowly guide the cranking handle back to make sure that the cranking rope is correctly wound up.

Repeat this operation until the engine starts.

- ➔ **4** Put the choke lever (13) halfway back when the engine has started.
- ⓘ The engine will idle when you release the throttle trigger.
- ➔ **4** When the engine runs smoothly put the choke lever (13) to ON.
- ➔ Allow the engine to warm up for 30 seconds before starting your work.

Stopping the engine

- ➔ **4** Release the throttle trigger (9).

Put the ON/OFF switch (10) to the position .

Starting with warm engine

Start the device as described under "Starting with cold engine", but leave the choke lever in its operating position ON and do not operate the throttle trigger.



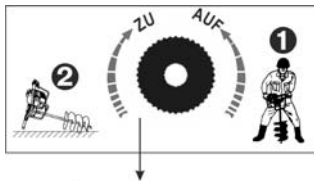
Working instructions



You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and installed the machine as described!

Working with the earth auger

- Only use auger drills recommended by the manufacturer.
- ⚠ Pay attention to the max. diameter.
- Put your feet shoulder-width apart and firmly grasp the earth auger on both handles.
- Start the drilling with "half throttle" and gradually increase the speed so that the drill penetrates into the soil without any problems.
- Drill holes without exerting too much body weight on the auger. Allow the auger to advance by its own weight.
- If the auger drill is jammed in the soil and cannot be pulled out, stop the engine and turn the earth auger counterclockwise.
- The clutch may still slip during the run-in time of approx. 2 operating hours. Make sure that the clutch is free from oil or moisture.
- ⚠ After completion of your work, allow the gearbox to cool down first. Do not place the unit horizontally for cooling. Otherwise, hot fluid can escape. Close the vent valve to prevent gear oil from escaping.



- ② Vent valve "ZU" (close).
Turn the vent valve clockwise.

Vent valve (⚠ Left-hand thread!)

Maintenance and cleaning



Before each maintenance and cleaning work

- Stop the engine.
- Wait until the cutting device does not longer move.
- Allow the machine to cool down.
- Close vent valve
- Remove the spark plug connector.



- Wear protective gloves in order to avoid injury to the hands.



- Do not carry out maintenance work close to open flames. Risk of fire.

Maintenance and repair work other than those described in this chapter is only allowed to be carried out by service staff.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Only use genuine spare parts. Other than genuine parts may result in unpredictable damages and injury.

Maintenance

The tool will not come to a standstill immediately after cut-off. Before starting any service work wait until all parts are stationary.

To guarantee a long and reliable usage of the product carry out the following maintainance works regularly.

Check the device for obvious defects such as

- loose fastening elements
- worn or damaged components
- correctly assembled and faultless covers and protective devices.

Necessary repair works or maintainance have to be carried out before using the machine.

Cleaning the air filter

Clean the air filter from dust and dirt on a regular basis to prevent

- starting problems
- loss of output,
- too high fuel consumption.

Clean the air filter every 8 operating hours, or more frequently in dusty environments.

- ➔ ④ Put the choke lever to the position OFF to prevent dirt from entering the carburetor.
- ➔ ⑦ Remove the screw from the air filter housing (15) and remove the air filter housing.

- ➔ ⑧ Remove the air filter cover (36).
- ➔ Remove the air filter (16).
- ➔ Wash the air filter in a luke warm soapy solution.



Do not puff/blow out dirt particles, otherwise there is a risk of eye injury.

- ➔ Allow the air filter to dry well and reinsert it.



Damaged air filters must be replaced without delay.

Cleaning/replacing the fuel filter

Check the fuel filter if required. A contaminated fuel filter restricts the fuel supply.

- ➔ ⑨ Open the tank cap (20) and pull the fuel filter (21) through the opening using a wire hook.

⇒ Slight contamination:

Pull the fuel filter from the fuel line and clean it in petroleum ether.

⇒ Bad contamination:

Replace the fuel filter.

Checking/replacing the spark plug



- Do not touch the spark plug or the spark plug connector while the engine is running. **High voltage!**
- Risk of burning on the hot engine.
- Wear protective gloves.

Check the spark plug and the spark gap on a regular basis. For this proceed as follows:

Allow the engine to cool down.

- ➔ ⑩ Pull the spark plug connector (17) from the spark plug (18).
- ➔ Remove the spark plug using the supplied spark plug socket spanner (23).
The spark gap must be 0.6 to 0.7 mm.
- ➔ Clean the spark plug when it is contaminated.
Install the spark plug in reverse order.



Do not overtighten the spark plug.

Replace the spark plug:

- every 100 hours or each season (whichever case comes first)
- when the insulating body is damaged,
- when the electrodes show excessive erosion,
- when the electrodes show excessive dirt or oil.

Use the following spark plug type:

Torch L8RTC, NGK-BPMR 7 A, BOSCH WSR6F, OREGON O-PR15Y, Champion RCJ 6Y

Checking the ignition spark

- ➔ ⑩ Remove the spark plug (18).
Firmly connect the spark plug connector (17).
- ➔ ⑪ Use an insulated pair of tongs to press the spark plug against the engine body (away from the spark plug hole).
- ➔ Put the ON/OFF switch to the position .
Pull the cranking rope.

i If there is no spark visible between the electrodes, the spark plug may be defective.

Silencer/exhaust outlet

➡ **12** Check the silencer (19) on a regular basis

i Clean the exhaust outlet (37) on a regular basis.

! Do not clean the silencer when the engine is hot. Danger of burning!

Adjusting the carburetor (idle speed)

The carburetor is factory-set to the correct idle speed so that the correct fuel-air mixture is fed to the engine.

In the cases below the carburetor (idle speed) has to be corrected:

- Speed too high (auger drill continues to move in idle speed)
- Erratic running or lack of acceleration (idle speed too low)
- Adjustment to weather conditions and temperatures

! An incorrect carburetor adjustment results in severe engine damages. Do not continue working with the machine in such a condition.

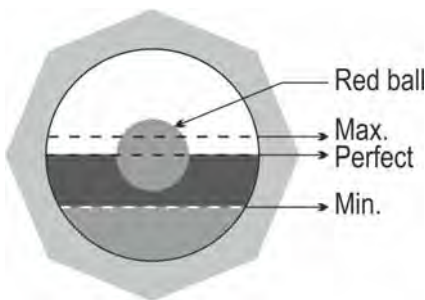
i Contact a specialist workshop and have the carburetor adjustment done.

Checking the gearbox oil level / refilling gearbox oil

To check the oil level:

Place the earth auger vertically (work position).

➡ **15** Check the oil level at the inspection window (38). Make sure that the oil level is as shown in the figure:



Refilling gearbox oil

➡ **16** Remove the venting valve (5).

Top up oil until the perfect / max. filling level is reached (do not overfill). Use GL 85 W gearbox oil.

Re-install the venting valve (5) and tighten it.

Cleaning

i Clean the machine and its accessories thoroughly after each application so that the faultless function is kept.

- Clean all movable parts on a regular basis.

- Clean the case with a soft brush or a dry cloth.
- Do not clean the machine under running water or using a high-pressure cleaner.
- Do not use solvents (gasoline, alcohol, etc.) for plastic parts, otherwise such parts may be damaged.
- Keep the handles free of oil and grease.

! Water, solvents and polishing agents shall not be applied.

- ➡ **12** Make sure that the ventilation slots (i) for the engine cooling are free (risk of overheating).
- ➡ **13** Keep also the cooling fins for the cylinder (j) free from dust and dirt.

Transport

Before each transport



– Switch off device.



– Wait until the cutting device does not longer move.

– Allow the machine to cool down.

– Close vent valve.

- Carry the product with the handle.
- When transporting the product within a car put it in the boot or on a separate loading area. Secure the machine against tipping over, damages and fuel spillage.

Storage

- Keep unused machines in a dry and closed area out of the reach of children. Do not store them close to a cooker, oven or hot-water apparatus with permanent flame or other spark-generating devices.
- Allow the engine to cool down before storing the machine.
- Close the vent valve to prevent gear oil from escaping.
- Before extended storage, please observe the following to increase the service life of the device and to ensure smooth operation:

⇒ Thoroughly clean the device.

⇒ Oil all moving parts with environmentally compatible oil.

i Do not use grease.

⇒ Empty the fuel tank completely.

✿ Dispose of remaining fuel in an environmentally compatible manner.

⇒ Operate the engine until the carburetor is empty.

⇒ Check the machine for perfect condition to ensure a safe use of it after a longer period of storage.

Maintenance and cleaning schedule

Maintenance work	Before each use	After each use	Every 8 Std.	Every 25 Std.	Every 100 hours	If required / damaged	Each season
Fuelling	■						
Throttle trigger / throttle lock-out switch / ON/OFF switch – Functional test	■						
Throttle trigger / throttle lock-out switch / ON/OFF switch – Have it replaced						■	
Cranking rope - Functional test	■						
Cranking rope Have it replaced						■	
Check the fuel tank caps	■						
Replace						■	
Clean fuel filling filter				■		■	■
Clean the fuel filter				■			■
Replace air filter						■	
Cleaning the air filter			■				■
Replace air filter						■	
Spark plug Check the spark plug connector			■				■
Replace the spark plug					■	■	
Clean the silencer			■				■
Check the carburetor in idle speed (drill may not rotate)	■						■
Have this adjusted						■	
Check the machine	■						■
Clean the machine		■					■
Replace the safety label						■	
Checking the gearbox oil level	■						
Refilling gearbox oil						■	

Possible faults



Before each fault elimination:



- Switch off device.
- Wait until the cutting device does not longer move.
- Allow the machine to cool down.
- Close vent valve.
- Remove the spark plug connector.
- Wear gloves.

After each fault clearance, put into operation and recheck all security installations.

Fault code	Possible cause	Corrective action
Motor does not start	➔ Incorrect starting sequence ➔ Air filter contaminated. ➔ Fuel filter fouled ➔ No fuel supply ➔ Fault in the fuel line ➔ Cranking mechanism defective ➔ Engine flooded. ➔ Spark plug connector not placed on. ➔ No ignition spark. ➔ Engine defective. ➔ Carburettor defective	➔ Observe the correct starting sequence ➔ Clean or replace the air filter ➔ Clean or replace the fuel filter ➔ Fill the fuel tank. ➔ Check the fuel line for kinks or damages ➔ Contact the customer service ➔ Screw off, clean and dry the spark plug. Then pull the cranking rope several times and reinstall the spark plug ➔ Place on the spark plug connector. ➔ a) Clean or replace the spark plug. ➔ b) Check the ignition cable. ➔ c) Fault cannot be eliminated? Contact the customer service ➔ Contact the customer service ➔ Contact the customer service
Engine starts and is stalled immediately	➔ Incorrect idle adjustment	➔ Contact the customer service
Chain saw works with interruptions	➔ Carburettor incorrectly adjusted ➔ Spark plug fouled	➔ Contact the customer service ➔ Clean or replace the spark plug Check the spark plug connector
Smoke	➔ Incorrect fuel mixture ➔ Carburettor incorrectly adjusted	➔ Use two-stroke oil, ratio of mixture 40:1 ➔ Contact the customer service
Machine does not work with full performance	➔ Machine overloaded. ➔ Air filter contaminated ➔ Carburettor incorrectly adjusted ➔ Silencer blocked	➔ Soil too tough ➔ Clean or replace the air filter ➔ Contact the customer service ➔ Clean the outlet of the silencer
Drill rotates at idling	➔ Idle speed too high ➔ Clutch spring broken	➔ Adjust a lower idle speed ➔ Replace the spring
Drill rotates but has no power	➔ Choke put to OFF ➔ Carburetor defective ➔ Gear broken ➔ Worn clutch shoes	➔ Put choke to ON once the engine runs ➔ Contact the customer service ➔ Contact the customer service ➔ Replace the clutch shoes and the spring
Drill jumps	➔ Drill damaged	➔ Replace by a new drill
Drill cuts only slowly	➔ Blunt drill	➔ Replace the drill or have it sharpened

Technical specifications

Model	ELB 52
Year of construction	See last page
Max. engine output / speed	2.2 kW / 7500 min ⁻¹
Cubic capacity	51,7 cm ³
No-load speed n ₀	3000 min ⁻¹
Max. engine speed	9000 min ⁻¹
Auger drill speed, max.	300 rpm
Ignition system	Electronic ignition - CDI
Spark plug	LD BM6A or TORCH BMA6
Carburetor	BIG DINT / MZ1502B
Fuel tank capacity	1,2 l
Ratio of mixture (fuel/two-stroke oil)	40:1
Spark gap	0,6 – 0,7 mm
Hand/arm vibration on the handle (according to regulation EN 1033/DIN 45675)	$a_{vhw} = < 21.206 \text{ m/s}^2$
Hand/arm vibration on the handle (according to regulation EN 1033/DIN 45675)	$a_{vhw} = < 20.882 \text{ m/s}^2$
Measuring uncertainty K	K = 1,5 m/s ²
Sound power level L _{WA}	113 dB (A)
Sound pressure level L _{PA}	88,4 dB (A)
Measuring uncertainty K	K = 3 dB (A)
Weight (without drill and with empty tank)	8.8 kg
Weight (with drill (Ø 200 mm x 800 mm) and empty tank)	12,2 kg

Guarantee

Please note the attached guarantee declaration.

Technical modifications reserved!



Anvend ikke apparatet, før du har læst betjeningsvejledningen, iagttaget de angivne henvisninger og monteret apparatet som beskrevet.

Vejledningen skal opbevares til senere brug.

Indhold

Leveringsomfang	63
EF-overensstemmelseserklæring	63
Symboler på apparatet	64
Symboler betjeningsvejledning	64
Driftstider	64
Tiltænkt anvendelse	64
Uberegnelige risici	65
Vibrationer (hånd-arm-vibrationer)	65
Sikkerhedsvejledning	66
– Personligt sikkerhedsudstyr	66
– Sikkerhedsvejledning – inden arbejdet	66
– Sikkerhedsvejledning – betjening	66
– Sikkerhedsvejledning – under arbejdet	66
– Generelle sikkerhedsinformationer	67
– Sikkerhedsvejledning med pælebor	67
– Adfærd i nødstilfælde	67
– Sikker håndtering af brændstoffer	67
Beskrivelse af apparatet / Reservedele	67
Samling	68
Klargøring inden brug	68
– Tankning	68
– Bladning	68
– Tankning af brændstof	68
Ibrugtagning	69
– Start ved kold motor	69
– Standsning af motor	69
– Start ved varm motor	69
Arbejdet med pæleboret	69
Vedligeholdelse og rengøring	69
– Rengøring af luftfilter	70
– Rengør eller udskift brændstoffilter	70
– Kontrol resp. udskiftning af tændrør	70
– Lyddæmper	70
– Kontrol af tændgnist	70
– Indstil karburatoren (tomgangsomedrejningstal)	70
– Oliestanden i gearet kontrolleres / gearolie efterfyldes	70
– Rengøring	71
Transport	71
Opbevaring	71
Vedligeholdelses- og rengøringsplan	72
Mulige fejl	73
Tekniske data	74
Garanti	74

Leveringsomfang

- Kontroller efter udpakningen kantonens indhold for
- fuldstændighed
 - evt. transportskader

Meld omgående reklamationen til forhandleren, leverandøren eller producenten. Senere reklamationer anerkendes ikke.

- 1 drivenhed
- 3 boropsats (Ø 100, 150, 200 mm)
- 1 brændstof-blandingsbeholder
- 1 værktøjspose med
 - 1 indv. sekskantnøgle str. 4
 - 1 indv. sekskantnøgle str. 5
 - 1 indv. sekskantnøgle str. 6
 - 1 gaffelnøgle (str. 8 og str. 10)
 - 1 gaffelnøgle (str. 13 og str. 15)
 - 1 slidsskruetrækker
 - 1 tændrørsnøgle
- 1 brugsanvisning
- 1 garantierklæring

EF-overensstemmelseserklæring

i henhold til EU-direktiv
2006/42/EF

Hermed erklærer vi

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

på eget ansvar, at produkt

Erdlochbohrer (Pælebor) ELB 52

Serienummer: 010000 - 030000

stemmer overens med forskrifterne i de ovennævnte EF-direktiver samt med forskrifterne i følgende yderligere direktiver: 2014/30/EU

Følgende harmoniserede standarder er anvendt:

EN ISO 12100:2010

Opbevaringssted for den tekniske dokumentation:

ATIKA GmbH – Technisches Büro – Josef-Drexler-Str. 8,
89331 Burgau – Germany

Burgau, 04.05.2016

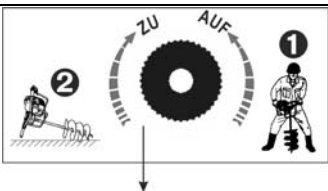
i.A.
i.A. G. Koppenstein
Ledelse konstruktionsafdeling

Symboler i betjeningsvejledningen

-  Truende fare eller farlig situation. Tilsidesættelse af disse anvisninger kan medføre tilskadekomst eller materielle skader.
-  Vigtige informationer til korrekt håndtering. Tilsidesættelse af disse henvisninger kan medføre fejl ved apparatet.
-  Informationer til brugeren. Disse henvisninger hjælper Dem med at anvende alle funktioner optimalt.
-  Montering, betjening og vedligeholdelse. Her forklares nøjagtigt, hvad De skal gøre.
-  Vigtige informationer vedrørende miljørigtig adfærd. Tilsidesættelse af disse henvisninger kan medføre miljøskader.
-  1 Læs det vedlagte montage- og betjeningsblad, når der refereres til billednummeret i teksten.
-  2
-  3

Symboler på apparatet

-  Læs betjeningsvejledningen inden ibrugtagningen og følg sikkerhedsvejledningen.
-  Advarsel! Pælebor kan være årsag til alvorlige kvæstelser!
-  Fare pga. udslyngede dele. Hold personer på afstand. Sikkerhedsafstand mindst 15 m.
-  Bær hjelm, beskyttelsesbriller og høreværn.
-  Brug arbejdshandsker.
-  Bær sikkerhedssko.
-  Skal beskyttes mod fugt.
-  Grib ikke fat i roterende dele
-  Benzin og olie er brandfarlige og kan eksplodere. Åben ild eller lys samt rygning forbudt.
-  Fare for kulilteforgiftning. Motoren må ikke startes eller køres i lukkede rum, selv når alle døre og vinduer er åbnet.
-  Advarsel mod varme overflader. Fare for forbrændinger. Varme motordeler må ikke berøres. De forbliver varme i et stykke tid efter at maskinen er frakoblet.

	Tankning, brændstofblanding (40:1)
	Motor frakoblet: Stop Motor tilkoblet: I
OFF	Choker lukket
ON	Choker åben
 Afluftningsventil  venstreævind 1 Arbejdet med jordboret: → Afluftningsventil på "AUF" (åbn) Drej afluftningsventilen mod uret. 2 efter brug, til transport og opbevaring: → Afluftningsventil "ZU" (schließen) Drej afluftningsventilen med uret. Åbn udluftningsventilen, før motoren startes for at undgå skader på gearet. Lad først gearet afkøle efter arbejdets ophør. Luk så afluftningsventilen for at undgå at der udløber gearolie.	
	Produktet overholder de produktspecifikke europæiske direktiver.

Driftstider

Overhold ligeledes de lokale forskrifter vedrørende støjemission.

Tiltænkt anvendelse

- Produktet er udelukkende beregnet til boring af kredsformede huller i jorden (ler, muldjord, sand, el. lign.) i private hus- og fritidshaver. Det kan f. eks. være huller til plantning af små træer, huller til hegnspæle etc. Det benzindrevne pælebor må kun anvendes i lodret position (bor nedad).
- Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri (have) og skal holdes med begge hænder under arbejdet.
- Apparatet må ikke anvendes i offentlige anlæg, parker, sportsanlæg eller veje og heller ikke i land- og skovbrug.
-  Apparatet må ikke anvendes:
 - i is, sten eller fels
 - i områder hvor der findes underjordiske elektriske ledninger, gasledninger, vandledninger eller telefonledninger.
 Der består en fare for kvæstelser!
- Der må kun anvendes bor, der er egnet til maskinen, som nævnt i betjeningsvejledningen.
- Til den korrekte anvendelse hører også opfyldelse af de af producenten foreskrevne drifts-, vedligeholdelses- og reparationsbetingelser samt efterkommelse af sikkerhedsanvisningerne i vejledningen.

-  Enhver brug derudover, især blanding af antændelige eller eksplosive stoffer ( brand- og eksplosionsfare) og brugen sammen med fødevarer gælder som ikke korrekt. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader i den forbindelse

→ risikoen påhviler brugeren alene.

- De for driften gældende relevante arbejdssikkerhedsforskrifter, samt de øvrige almentydige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Uautoriserede ændringer på pæleboret udelukker ethvert ansvar for producenten for følgeskader af enhver type.
- Apparatet må kun klargøres, anvendes og vedligeholdes af personer, der er erfarne i brug af udstyret og som kender farene. Reparationsarbejde må kun udføres af os eller af kundeservicecentre, som vi har udpeget.

Uberegnelige risici

 Også ved korrekt anvendelse kan der endnu bestå uberegnelige risici - på trods af overholdelse af alle gældende sikkerhedsbestemmelser - på grund af konstruktionen til anvendelsesformålet.

Uberegnelige risici kan minimeres, når både "Sikkerhedsvejledning" og "Tiltænkt anvendelse" samt betjeningsvejledningen iagttages.

Hensyntagen og forsigtighed reducerer risikoen for person- og materielle skader.

- Indånding af støv (jord)
- Hudkontakt med driftsstoffer (benzin/ olie)
- Ignorerede og oversete sikkerhedsforanstaltninger kan medføre kvæstelse af brugeren eller materielle skader.
- Fare for alvorlige indre og ydre kvæstelser ved betjening af apparatet uden tilsvarende sikkerhedsudstyr.
- Fare for kvæstelser pga. opvikling af snore, tråd eller tøj ved kontakt med boresnekken.
- Fare for kvæstelser pga. rekyl fra håndtagene når boret stopper pludseligt.
- Fare for elektrisk stød ved berøring af tændrørsstikket ved kørende motor.
- Fare for kvæstelser pga. udslyngende sten.
- Skoldningsfare ved berøring af varme komponenter.
- Fare for kulilteforgiftning ved brug af apparatet i lukkede eller dårlig ventilerede rum.
- Brandfare
- Negative påvirkninger pga. vibrationer ved længere arbejde med apparatet.
- Høreskader ved længere varende arbejde uden høreværn.

Desuden kan der være ikke åbenlyse uberegnelige risici på trods af alle trufne forholdsregler.

Vibrationer (hånd-arm-vibrationer)

21,206 m/s²; K = 1,5 m/s²

Advarsel:

Den reale vibrationsemissionsværdi under maskinens brug kan afvige fra dem, der er angivet i denne betjeningsvejledning eller af producenten. Dette kan være forårsaget af følgende påvirkningsfaktorer, der skal iagttages hver gang inden eller under brug:

- Anvendes maskinen korrekt ?
- Er måden materialet skæres eller forarbejdes på, korrekt?
- Er maskinens brugstilstand i orden?
- Er værktøjet korrekt skærpet eller passende skæreværktøj?
- Er holdegrebene evt. ekstra vibrationsgreb monteret og er de fast forbundet med maskinen.

Hvis der opstår en ubehagelig fornemmelse på hænderne under brugen af maskinen, afbrydes arbejdet straks. Planlæg tilstrækkelige pauser. Holdes ikke tilstrækkelige pauser, kan der opstå et hånd-arm-vibrationssyndrom.

Belastningsgraden bør vurderes afhængigt af arbejdet eller brug af maskinen og der skal holdes tilsvarende pauser. På denne måde kan belastningsgraden over hele arbejdstiden mindskes væsentligt. Minimer den risiko, du er udsat for ved vibrationer. Vedligehold maskinen i henhold til henvisningerne i denne betjeningsvejledning.

Hvis maskinen anvendes oftere, bør du kontakte din forhandler og evt. købe antivibrationstilbehør (greb).

Undgå at bruge maskinen ved temperaturer under t=10°C eller lavere. Opret en arbejdsplan så vibrationsbelastningen kan nedsættes.

Sikkerhedsvejledning

Overhold nedenstående vejledning for at beskytte dig selv og andre mod mulige kvæstelser.

For at beskytte dig selv og andre mod eventuelle skader: Læs og iagttag før ibrugtagning af dette produkt følgende vejledning og din brancheforenings forskrifter om forebyggelse af ulykker hhv. de gyldige sikkerhedsbestemmelser i det pågældende land.

-  Giv sikkerhedsanvisningerne videre til alle personer, som arbejder med maskinen.
-  Opbevar denne sikkerhedsvejledning omhyggeligt.
-  Reparationer på sikkerhedsfrakoblingen må kun udføres af producenten hhv. firmaer, som han har autoriseret til det.

- Gør dig fortrolig kendt med apparatet før brug ved hjælp af betjeningsvejledningen.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, det er beregnet til (se Korrekt brug).
- Vær opmærksom. Vær opmærksom på hvad du har med at gøre. Vær omhyggeligt under arbejdet. Anvend ikke apparatet, når du er træt eller under indflydelse af rusmidler,

alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed ved anvendelse af apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Børn og unge under 18 år samt personer, der ikke er fortrolige med vejledningen må ikke betjene apparatet.

Personligt sikkerhedsudstyr

- Arbejd aldrig uden egnet sikkerhedsudstyr:
 - bær ikke løst siddende tøj eller smykker, der kan gribes af de kørende dele af boret.
 - et håret til langt hår
 - godkendt hjelm i situationer, hvor der kan forekomme hovedlæsioner.
 - ansigtsværn
 - høreværn
 - glidfaste støvler (sikkerhedssko) med skærebekkyttelse og stålkappe
 - ildslukker og spade (der kan opstå gnister under savningen)
 - førstehjælpsmateriale
 - evt. mobiltelefon

Sikkerhedsvejledning – inden arbejdet

Kontroller følgende inden brug og jævnligt under arbejdet. Bemærk de pågældende afsnit i den originale betjeningsvejledning:

- Er apparatet komplet monteret og er alle forkrifter overholdt?
- Er apparatet i en god og sikker tilstand?
- Er grebene rene og tørre?
- Kontroller inden arbejdet at:
 - der ikke opholder andre voksne, børn eller dyr i arbejdsområdet
 - at du kan vige uhindret tilbage
 - fodområdet er frit for alle fremmedlegemer, buskads og grene.
 - at du står stabilt.
- Er arbejdsstedet frit for snublefarer? Hold arbejdsområdet i orden! Uorden kan resultere i ulykker. - Snublefare!
- Vær opmærksom på påvirkninger udefra:
 - Arbejd ikke under utilstrækkelige belysningsforhold (f. eks. tåge, regn, snevejr eller i skumringen)
 - Brug apparatet ikke i nærheden af antændelige væsker eller gasser - brandfare!
 - Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der opstår over for tredje personer eller deres ejende.

Sikkerhedsvejledning - betjening

- Arbejd aldrig med en hånd. Hold altid apparatet fast med begge hænder.
- Arbejd aldrig
 - med udstrakte arme
 - på svært tilgængelige steder
 - arbejd aldrig over skulderhøjde
 - stående på en stige, et stillads eller et træ
- Arbejd kun på stabil og jævn undergrund.

Undgå unormal kropsstilling Sørg for en stabil kropsstilling og hold hele tiden balancen.

- Sluk for apparatet under arbejds pauser og læg det til side, så ingen andre kommer i fare. Apparatet skal sikres mod utilsigtet adgang.

Sikkerhedsvejledning – under arbejdet

- Arbejd aldrig alene. Hold altid visuel og akustisk kontakt til andre personer, så der i nødstilfælde altid kan ydes hjælp.
- Stands motoren straks ved fare eller i nødstilfælde
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Apparatet producerer skadelige stoffer! Lad det aldrig køre i lukkede eller dårligt ventilerede rum. Sørg for tilstrækkelig ventilation, når der arbejdes i fordybninger, grave eller trange omgivelser. Der er fare for kulilteforgiftning eller kvælning!
- Stands straks arbejdet når der opstår fysiske problemer (f. eks. hovedpine, svimmelhed, kvalme etc.) –Øget fare for ulykker!
- Overbelast ikke apparatet! Der arbejdes bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- Tag pauser under arbejdet, så motoren kan køle af.
- Læg aldrig det varme apparat i tørt græs eller på brændbare genstande.
- Berør aldrig lyddæmper og motor, når apparatet kører eller kort efter det er stoppet. Fare for forbrændinger!



Generelle sikkerhedsinformationer

- Vedligehold apparatet omhyggeligt:
 - Overhold vedligeholdelsesforskrifterne og henvisninger til smøring og udskiftning af værktøj.
 - Hold håndtagene tørre og frit fra harpiks, olie og fedt.
- Monter kun det værktøj, der er beregnet til produktet.
 - ⚠ Brug af andet værktøj og andet tilbehør kan medføre en fare for kvæstelser.
- Kontroller saven for eventuelle beskadigelser:
 - Inden yderligere brug af maskinen skal beskyttelsesudstyret undersøges nøje med henblik på korrekt og formålstjenlig funktion. Apparatet må kun anvendes med komplette og korrekt anbragt sikkerhedsudstyr, og der må ikke ændres noget på apparatet, som kan påvirke sikkerheden.
 - Kontroller, om de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke sidder fast eller om dele er beskadigede. Samtlige dele skal være rigtigt monterede og alle betingelser være opfyldt for at sikre upåklagelig drift.
 - Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres ordentligt af et autoriseret værksted eller udskiftes, såfremt intet andet er angivet i brugervejledningen.
 - Beskadigede eller ulæselige sikkerhedsmærkater skal udskiftes.
- Efterlad ikke værktøjet i maskinen! Kontroller altid at alt værktøj er fjernet, inden maskinen tændes.
- Opbevar ikke anvendte apparater på et tørt, aflåst sted uden for børns rækkevidde.

- Sluk for maskinen og tag tændrørsstikket af tændrøret ved:
 - Berør aldrig pæleboret med sten, søm eller andre fremmedlegemer
 - reparationsarbejde
 - vedligeholdelses- og rengøringsarbejde
 - afhjælpning af fejl
 - transport og opbevaring
 - Udskiftning af bor
 - maskinen efterlades (også ved kortvarige afbrydelser)

! Udfør ingen andre reparationer end beskrevet i kapitel "Vedligeholdelse", men kontakt i stedet for producenten direkte eller den pågældende kundeservice.

! Reparationer på apparatets andre dele skal udføres af producenten hhv. en af hans serviceafdelinger.

! Anvend kun originale reservedele. Ved anvendelse af andre reservedele og andet tilbehør kan brugeren komme i fare. For heraf resulterende skader overtager producenten intet ansvar.

Sikkerhedsinformationer til pælebor

- **!** Sørg for at pælebordet ikke roterer, når motoren kører i tomgang. Kontakt kundeservice, hvis pæleboret roterer i tomgang.
- Kontroller at der ikke befinder sig elledninger, vandledninger, gasledninger i jorden i arbejdsområdet.
- Kontroller at der ikke befinder sig løse sten eller andre genstande på jorden.
- Fjern højt græs, buske etc. fra arbejdsområdet. Der er fare for at disse vikler sig om boret.
- Arbejd meget forsigtigt i jord, hvor der er mange rødder og/eller sten. Fare for at pæleboret pludseligt sætter sig fast.
- Pæleboret må ikke anvendes på ujævn undergrund eller på Skråninger.
- Pæleboret må ikke anvendes på iset eller på anden måde glat undergrund.
- Sluk for motoren og lad den køle ned, når pæleboret sidder fast. Prøv så at fjerne den med håndkraft
- Et benzindrevet pælebor må ikke anvendes, når kontakten er defekt. Et benzindrevet pælebor, der ikke kan til- eller frakobles, er farlig og skal repareres.
- Hold pæleboret skarpt og rent. Omhyggeligt plejet værktøj med skarpe skærekanter blokerer mindre og er lettere at styre.
- Brug apparatet, tilbehør indsatsværktøj iht. disse instruktioner. Tag også hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Apparatets brug til andet end den er beregnet til kan medføre farlige situationer.
- Kontroller apparatet hver gang inden brug og efter kontakt med sten, søm eller andre fremmedlegemer for eventuelle skader. Lad apparatet reparere ved behov.
- Hold hænder og ben altid på afstand til boret, især når motoren startes.

Adfærd i nødstilfælde

- Indled førstehjælp i henhold til kvæstelsen og søg lægehjælp så snart som muligt.

- Den kvæstede skal beskyttes mod yderligere skader og lejres.

Sikkerhedsvejledning - Sikker håndtering af brændstoffer



Brændstoffer og brændstoffers dampe er brandfarlige og kan ved indånding eller ved hudkontakt medføre svære skader. Håndtering af brændstof kræver derfor forsigtighed og en god ventilation.

- Der må ikke ryges under tankning og åben ild skal undgås.
- Bær handsker under tankningen.
- Tank ikke i lukkede rum
- Sluk for motoren og lad apparatet køle ned.
- Åbn tankdækslet forsigtigt, så evt. overtryk kan mindskes.
- Sørg for ikke at spilde brændstof eller olie. Rengør produktet straks når der er spildt brændstof eller olie. Skift tøjet straks, når der er spildt brændstof eller olie på det.
- Sørg for at brændstoffet ikke forurener jorden.
- Luk tankdækslet omhyggeligt efter tankningen og sørg for at den ikke løsner sig under brug af apparatet.
- Kontroller at tankdækslet og benzinledningerne er tætte. Ved utætheder må apparatet ikke tages i drift.
- Et apparat med beskadiget tændkabel og tændrørsstik må ikke benyttes! Fare for gnistdannelse!
- Transporter og opbevar brændstoffet udelukkende i godkendte og markerede beholdere.
- Hold børn på afstand fra brændstoffer.
- Transporter og opbevar ikke brændstoffer i nærheden af brændbare eller let antændelige stoffer samt gnister eller åben ild.
- Fjern dig mindst tre meter fra optankningsstedet for at starte apparatet.

1 Beskrivelse af apparatet / Reservedele

Pos.	Betegnelse	Bestillings-nr.
1	motor	-
2	pælebor Ø 100 mm	381674
3	pælebor Ø 150 mm	381675
4	pælebor Ø 200 mm	381676
5	afluftningsventil	-
6	betjeningshåndtag	381697
7	håndtag	381698
8	gashåndtagblokering	-
9	gashåndtag	-
10	TIL/FRA-kontakt	-
11	låsestift	-
12	brændstofpumpe  5	-
13	choker	-
14	starthåndgreb	-
15	luftfilterhus	381677
16	luftfilter  7	381678
17	tændrørskontakt	381685

Pos.	Betegnelse	Bestillings-nr.
18	tændrør  10	380856
18	tændrør  10	380856
19	lyddæmper  12	381686
20	tankdæksel	381687
21	brændstoffilter  9	380883
22	tank	381688
23	tændrørsnøgle	381689
24	montagenøgle	381681
25	indvendig sekskantnøgle str. 4	381693
26	indvendig sekskantnøgle str. 5	381694
27	indvendig sekskantnøgle str. 6	381695
28	gaffelnøgle str. 8/10	381692
29	brændstof-blandingsbeholder	381680
30	sikkerhedsmærkat 1	381672
31	sikkerhedsmærkat 2	381673
32	tilbehørspose monteringsværktøj	381696
33	Cylinderskrue M 8 x 40  2	390144
33	Cylinderskrue M 8 x 50  2	381691
34	sekskantmøtrik M 8, selvlåsende  2	391037
35	sikkerhedsafdækning	-
36	luftfilterafdækning  8	381679
37	udgangsåbning  12	-
38	Oliestandvisning	-

Samling

Indspænding af pælebor:

-  2 / 14 Sæt jordboret (2-4) på drivenhedens aksel (1).
Sæt en cylinderskrue (33) gennem jordboret og drivakselen.
Cylinderskrue sikres med et sekskantmøtrik (34).



Klargøring inden brug

Tankning



Håndtering med benzin kræver øget opmærksomhed. Rygning og åben ild er forbudt (eksplosionsfare).



Apparatet drives med en blanding af normalbenzin (blyfri) og totakt-motorolie.

Oktantal mindst 91 ROZ, blyfri

- Fyld ikke blyholdig benzin, diesel eller andre ikke tilladte brændstoffer på maskinen.
- Anvend ikke benzin med et oktantal under 91 ROZ. Dette ville medføre alvorlige motorskader pga. for høje motortemperaturer.
- Hvis der kontinuerligt arbejdes med høje omdrejningstal, skal benzinen have et højere oktantal.
-  For at beskytte miljøet anbefales brug af blyfri benzin.

Totakt-motorolie: iht. specifikation JASO FC eller SO EGD

- Brug kun totaktmotorolie til luftkølede motorer.

Blanding

Blandingsforhold 40:1 (eksempler)

Benzin	totaktmotorolie
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,05 liter
5 liter	0,125 liter
10 liter	0,25 liter

- Oliemængden skal overholdes nøje, da en lille afvigelse i oliemængden ved små brændstofmængder markant påvirker blandingsforholdet.
- Blandingsforholdet må ikke ændres, da dette ville medføre forbrændingsrester, stigende brændstofforbrug, ringere ydelse og i sidste ende motorskader.

Bland benzin og olie i den medfølgende brændstof-blandingsbeholder (29).

- Brændstoffer kan kun lagres et stykke tid, de ældes. Gamle brændstoffer og brændstoffblandinger kan medføre startvanskeligheder. Bland derfor kun så meget brændstof, som du kan forbruge i løbet af en måned.
- Opbevar brændstoffet udelukkende i godkendte og markerede beholdere. Opbevar brændstofbeholderne et tørt og sikkert sted.
- Sørg for at brændstofbeholderne opbevares utilgængeligt for børn.

 Brændstoffrester og væsker, der er brugt til rengøring, skal bortskaffes korrekt og miljøsikkert.

Tankning af brændstof



- Sluk for motoren og lad den køle ned!
- Brug arbejdshandsker.
- Undgå kontakt med hud eller øjne!
- Overhold altid "Sikker håndtering af brændstof"

-  Rengør området omkring påfyldningsstudsens. Forureninger i tanken medfører driftsfejl.
-  Åbn tankdækslet (20) forsigtigt, så evt. overtryk kan mindskes.
-  Ryst beholderen med brændstoffblandingen inden påfyldning af tanken.
-  Påfyld brændstoffblandingen forsigtigt op til påfyldningsstudsens underkant. Sørg for ikke at spilde brændstof eller olie. Rengør apparatet straks når der er spildt brændstof eller olie.
-  Sørg for at brændstoffet ikke forurener jorden.
-  Luk tankdækslet omhyggeligt efter tankningen og sørg for at den ikke løsner sig under brug af apparatet.
-  Kontroller at tankdækslet og benzinledningerne er tætte.
-  Rengør tankdækslet og dets omgivelse.

Fjern dig mindst tre meter fra optankningsstedet for at starte apparatet.

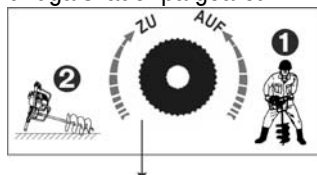
Ibrugtagning

- Kontroller, at apparatet er monteret komplet og efter reglementerne.
- Kontroller før hver brug:
 - boret for korrekt montering
 - at apparatet er fri for skader
 - at alle dele er spændt korrekt

➔ **4** Kontroller at ON/OFF - kontakten, gashåndtagsspærren, speedearmen og apparatet arbejder korrekt.

i Apparats motor er ved udlevering ikke fyldt med benzin og olie. Fyld apparatet som beskrevet under "Tankning".

➔ **15** Åbn udluftsventilen (5), før motoren startes for at undgå skader på gearet.



1 Afluftsventil på "AUF" (åbn).
Drej afluftsventilen mod uret.

Afluftsventil
(⚠ venstreævind)

⚠ Sørg ved start for at boret kan dreje frit

Start ved kold motor

➔ **5** Tryk brændstofpumpen (12) flere gange kraftigt, til der fremkommer benzin/skum i indsugningspumpen.

➔ **4** Indstil chokerarmen (13) til OFF.

➔ **4** Still TIL/FRA-knappen (10) i position

➔ **4** Tryk gashåndtagblokeringen (8) ind og aktiver samtidig gashåndtaget (9).

➔ **4** Lås speedearmen med låsestiften (11).

➔ **6** Træk startwiren på håndtaget (14) langsomt ud til modstand og træk derefter hurtigt og kraftfuldt videre.

⚠ Træk startwiren ikke helt ud og før startgrebet langsomt tilbage, så startwiren vikles korrekt op.

Gentag processen til motoren starter.

➔ **4** Stil chokerarmen (13) halvt tilbage, så snart motoren er startet.

i Slippes speedearmen, kører motoren i tomgang.

➔ **4** Så snart motoren kører fejlfrit, indstilles chokerarmen (13) til ON.

➔ Lad motoren opvarme et halvt minut inden arbejdet startes.

Standstopping af motor

➔ Slip gashåndtaget (9).

Skub TIL/FRA-knappen (10) i position

Start ved varm motor

Apparatet startes som beskrevet under "Start med kold motor", men chokerarmen forbliver i position ON og speedearmen betjenes ikke.

Arbejdet med pæleboret

▪ Anvend kun de bor, producenten anbefaler.

▪ **⚠** Vær opmærksom på maks. diameter.
▪ Spred benene ca skulderbred og hold godt fast i pæleboret på begge greb.

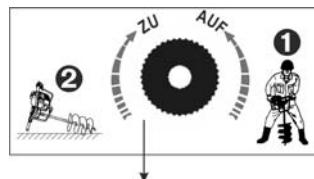
▪ Begynd boreprocessen med "halvt gas" og øg langsomt omdrejningstallet, således at boret uden problemer kan trænge ind i jorden.

▪ Bor huller uden at belaste boret for meget med kropsvægten. Lad boret arbejde via sin egen vægt.

▪ Hvis boret sidder fast i jorden og ikke kan trækkes ud, standses motoren og den drejes mod uret.

▪ Koblingen kan under indkøringstiden på ca. 2 driftstimer stadigvæk glide. Sørg for at koblingen er fri for olie og fugt.

▪ **⚠** Lad først gearet afkøle efter arbejdets ophør. Til afkølingen skal enheden ikke lægges ned – der kan slippe varm væske ud. Luk afluftsventilen for at undgå at der udløber gearolie.



Afluftsventil
(⚠ venstreævind)

2 Afluftsventil "ZU" (schließen)
Drej afluftsventilen med uret.

Vedligeholdelse og rengøring

Inden hver rengøring og vedligeholdelsesarbejde



- Sluk for motoren
- Afvent værktøjets stilstand
- Lad apparatet køle af
- Luk afluftsventilen
- Træk tændrørsstikket af



– Bær arbejdshandsker for at undgå kvæstelser.



– Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejdet i nærheden af åben ild. Brandfare!

Videregående service og rengøring som den, der er beskrevet i dette kapitel, må kun udføres af kundeservice.

Sikkerhedsudstyr, der er fjernet til vedligehold og rengøring, skal altid anbringes korrekt igen og kontrolleres.

Der må kun anvendes originale dele. Andre dele kan medføre uforudsete skader og kvæstelser.

Vedligeholdelse

Værktøjet standser ikke straks efter frakobling. Vent med reparation eller vedligeholdelse til alle komponenter står stille.

For at garantere en lang og pålidelig brug af apparatet, skal der regelmæssigt udføres følgende vedligeholdelsesarbejder.

Kontroller apparatet for åbenlyse fejl som

- løs fiksering
- slidte eller beskadigede elementer
- korrekt monterede afskærmninger og beskyttelsesanordninger.

Nødvendige reparationer eller vedligeholdelsesarbejder skal udføres inden apparatet anvendes.

Rengøring af luftfilter

Rengør luftfiltret jævnligt for støv og snavs for at forebygge

- startvanskeligheder,
- effekttab,
- for høj brændstofforbrug

Rengør luftfiltret ca. hver 8. driftstime, under meget støvrige forhold oftere.

- ➔ **4** Sæt chokerarmen på position OFF, så der ikke trænger snavs ind i karburatoren.
- ➔ **7** Løsn skruen på luftfilterhuset (15) og fjern luftfilterhuset.
- ➔ **8** Tag luftfilterafdækningen (36) af.

Tag luftfilteret (16) ud.

Vask luftfilteret i lunken sæbevand.



Blæs ikke smudspartiklerne ud, der er fare for øjenskader!

- ➔ Lad luftfilteret tørre helt og sæt det ind igen.

Beskadigede luftfiltre skal udskiftes straks.

Rengør eller udskift brændstoffilter

Kontroller benzinfilteret (9) ved behov. Et forurennet benzinfilter hindrer brændstofflørslen.

Åbn tankdækslet (20) og træk brændstoffilteret (21) ved trådkrogen ud af åbningen.

- ⇒ let forurening
træk benzinfilteret af brændstoffledningen og rengør filteret i rensbenzin.
- ⇒ stærk forurening
udskift benzinfilteret.

Kontrol resp. udskiftning af tændrør



- Tændrøret eller tændrørsstikket må ikke berøres, når motoren kører. Højspænding!
- Skoldningsfare ved varm motor.
- Brug arbejdshandsker.

Kontroller jævnligt tændrøret og elektrodernes afstand. Gør følgende:

Lad motoren køle af.

- ➔ Træk tændrørskontakten (17) af tændrøret (18).
- ➔ Skru tændrøret ud ved hjælp af den medfølgende tændrørsnøgle (23).
Elektrodeafstanden skal være 0,6 til 0,7 mm.
- ➔ Rengør tændrøret, når det er forurennet.
Sæt tændrøret i omvendt rækkefølge.



Tændrøret må ikke spændes for hårdt.

Udskift tændrøret:

- hver 100 timer eller 1x om året (alt efter, hvad der indtræffer først).
- når isolationslegemet er beskadiget
- ved stærkt forbrændte elektroder
- ved stærkt forurenede eller olieforurenede elektroder

Anvend følgende tændrør:

Torch L8RTC, NGK-BPMR 7 A, BOSCH WSR6F, OREGON O-PR15Y, Champion RCJ 6Y

Kontrol af tændgnist

- ➔ Skru tændrøret (18) ud.
Sæt tændrørskontakten (17) fast på.
- ➔ Tryk tændrøret med en isoleret tang mod motorens hus (ikke i nærheden af tændrørshullet).
- ➔ Skub TIL/FRA-knappen i position .
Træk i startwiren.
- ❗ Ses ingen gnist mellem elektroderne, kan tændrøret være defekt.

Lyddæmper/udgangsåbning

- ➔ **12** Kontroller lyddæmperen jævnligt (19).
- Rengør udgangsåbningen (37) jævnligt.



Rengør lyddæmperen ikke, når motoren er varm. Fare for forbrændinger!

Indstil karburatoren (tomgangsomedrejningstal)

Karburatoren er fra fabrikken indstillet til korrekt omdrejningstal, således at der tilføres den korrekte brændstof-luft-blanding .

I følgende tilfælde skal karburatoren (tomgangsomedrejningstal) korrigeres.

- Omdrejningstal for højt (pælebor kører i tomgang)
- ujævn kørsel eller manglende acceleration (tomgangsomedrejningstal for lavt)
- tilpasning til vejrforhold, temperaturer



En forkert karburatorindstilling medfører alvorlige motorskader. Fortsæt under ingen omstændigheder arbejdet.

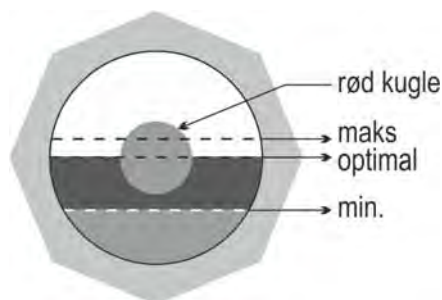
Kontakt et fagværksted og få karburatoren indstillet.

Oliestanden i gearet kontrolleres / gearolie efterfyldes

Oliestanden kontrolleres

Stil jordhulboret i opretstående stilling (arbejdsstillingen).

➔ **15** Kontrollér oliestanden i skueglasset (38). Oliestanden skal være som vist på billedet.



Gearolie efterfyldes

➔ **16** Skru udluftningsventilen (5) ud.

Fyld kun så meget olie efter til den optimale/maksimalle oliestand er nået. Brug gearolie GL 85 W.

Skru udluftningsventilen (5) i igen og stram den godt til.

Rengøring

i Rengør apparatet omhyggeligt hver gang efter brug, så den fejlfrie funktion kan opretholdes.

- Rengør jævnligt alle bevægelige dele.
- Rens huset med en blød børste eller en tør klud.
- Apparatet må ikke rengøres med rindende vand eller trykspuler.
- Brug ingen opløsningsmidler (benzin, alkohol etc.) til rengøring af plastdele, da disse kan beskadige plastdelene.
- Hold håndtagene frie for olie og fedt.

⚠ Vand, opløsningsmidler eller polish må ikke anvendes.

- Sørg for at luftslidserne for motorkøling er frie (fare for overophedning).
- ➔ **13** Hold også køleribberne for cylinderet (j) for støv og snavs

Transport



Inden hver transport



- Sluk for apparatet
- Vent til skæreværktøjet holder stille
- Lad apparatet køle af
- Luk afluftningsventilen

- Bær produktet på håndtaget.
- Transporter apparatet i bilen kun i bagagerummet eller på en separat transportflade. Sikr apparatet mod at vælte, mod skader og udløbende brændstof.

Opbevaring

- Apparater, der ikke bruges opbevares et tørt, lukket sted uden for børns rækkevidde, dog ikke ved siden af en ovn, komfur eller gasvandvarmer med varig flamme eller andre gnistdannende apparater.
- Lad motoren køre af, inden apparatet pakkes ned.
- Luk afluftningsventilen for at undgå at der udløber gearolie.
- Overhold følgende inden længere tids opbevaring for at forlænge apparatets levetid og en let betjening:
 - ⇒ Gennemfør en grundig rengøring.
 - ⇒ Forsyn alle bevægelige dele med en miljøvenlig olie.

i Anvend aldrig fedt!

⇒ Tøm brændstoftanken helt.

✿ Bortskaf restbrændstoffet korrekt (miljøvenligt).

⇒ Tøm karburatoren.

⇒ Kontroller maskinen for fejlfri tilstand, for at der kan garanteres en pålidelig brug af apparatet efter opbevaringen.

Vedligeholdelses- og rengøringsplan

Vedligeholdelseopgave	Hver gang inden brug	Hver gang efter brug	Hver 8 driftstimer	Hver 25 driftstimer	Hver 100 driftstimer	Ved Behov / skader	Hver sæson
Tankning	■						
Gashåndtag, gashåndtagspærre, til-/fra-knap - funktionskontrol	■						
Gashåndtag, gashåndtagspærre, til-/fra-knap - udskiftning						■	
Startwire - funktionskontrol	■						
Startwire - udskiftning						■	
Kontroller brændstoftankdæksel - udskiftning	■					■	
Rengør brændstoftankdæksel				■		■	■
Rengør brændstoffilter				■			■
Udskiftning af brændstoffilter						■	
Rengør luftfilteret			■				■
Udskift luftfilteret						■	
Kontroller tændrør og tændrørsstik			■				■
Udskift tændrør					■	■	
Rengør lyddæmper			■				■
Kontroller karburator i tomgang (bor må ikke køre med) - Få indstillet	■						■
						■	
Kontroller maskinen	■						■
Rengør maskinen		■					■
Udskift sikkerhedsmærkat						■	
Oliestanden i gearet kontrolleres	■						
Gearolie efterfyldes						■	

Mulige fejl



Inden hver afhjælpning af fejl

- Sluk for apparatet
- Vent til skæreværktøjet holder stille
- Lad apparatet køle af
- Luk afluftningsventilen
- Tag tændrørskontakten af
- Bær handsker

☞ Efter hver afhjælpning af fejl tag alt sikkerhedsudstyr i drift i gen og kontroller.

Fejl	mulige årsager	afhjælpning
Motoren kører ikke	☞ forkert rækkefølge ved start ☞ luftfilter foruren ☞ brændstoffilter tilstoppet ☞ manglende brændstofforsyning ☞ fejl i brændstoffledning ☞ startmekanisme defekt ☞ motor druknet ☞ tændrørsstik ikke sat på ☞ ingen tændgnist ☞ motor defekt ☞ karburator defekt	☞ følg korrekt starttrækkefølge ☞ rengør /udskift luftfilter ☞ rengør eller udskift brændstoffilter ☞ tank ☞ kontroller brændstoffledning for knæk eller skader ☞ kontakt kundeservice ☞ skru tændrøret ud, rengør og tør, træk derefter startwiren flere gange, skru tændrøret ind igen ☞ sæt tændrørsstik på ☞ rengør eller udskift tændrør B) kontroller tændkabel C) kan fejlen ikke afhjælpes? - kontakt kundeservice ☞ kontakt kundeservice ☞ kontakt kundeservice
Motoren starter og standser omgående	☞ forkert karburatorindstilling (tomgangomdrejningstal)	☞ kontakt kundeservice
Apparatet arbejder med afbrydelser (hakker)	☞ karburatoren er indstillet forkert ☞ tændrør tilsodet	☞ kontakt kundeservice ☞ rengør eller udskift tændrør kontroller tændrørskontakt
Røgdudvikling	☞ forkert brændstofblanding ☞ karburatoren er indstillet forkert	☞ brug totakt-olie med blandingsforhold 40:1 ☞ kontakt kundeservice
Apparater arbejder ikke med fuld effekt	☞ maskinen er overbelastet ☞ luftfilteret er foruren ☞ karburatoren er indstillet forkert ☞ lyddæmperen er tilstoppet	☞ for tung jord ☞ rengør eller udskift luftfilteret ☞ kontakt kundeservice ☞ rengør lyddæmperens udgangsåbning
Bor roterer i tomgang	☞ tomgangsmdrejningstal for højt ☞ brudt koblingsfjeder	☞ Indstil lavere tomgangsmdrejningstal ☞ udskift fjeder
Bor roterer, men har ingen effekt	☞ choker på OFF ☞ karburator defekt ☞ brudt transmission ☞ slidte koblingssko	☞ choker på ON, efter at motoren kører ☞ kontakt kundeservice ☞ kontakt kundeservice ☞ udskift koblingssko og fjedeer
Bor hopper	☞ bor beskadiget	☞ udskift med nyt bor
Bor skærer langsomt	☞ sløvt bor	☞ udskift bor eller få det slebet

Tekniske data

Model	ELB 52
Produktionsår	se sidste side
Maks. motoreffekt ved omdrejningstal	2,2 kW / 7500 min ⁻¹
Slagvolumen	51,7 cm ³
Tomgangomdrejningstal	3000 min ⁻¹
Maks. motoromdrejningstal	9000 min ⁻¹
Boromdrejningstal maks.	300 min ⁻¹
Tændanlæg	elektronisk tænding - CDI
Tændrør	LD BM6A eller TORCH BMA6
karburator	BIG DINT / MZ1502B
Brændstoftankvolumen	1,2 l
Blandingsforhold (brændstof/totaktole)	40:1
Elektrodeafstand	0,6 – 0,7 mm
Hånd-arm-vibration på betjeningshåndtag (I henhold til ENN 1033/DIN 45675)	$a_{vhw} = < 21,206 \text{ m/s}^2$
Hånd-arm-vibration på holdegreb (I henhold til ENN 1033/DIN 45675)	$a_{vhw} = < 20,882 \text{ m/s}^2$
Måleusikkerhedsfaktor K	K = 1,5 m/s ²
Støjniveau L _{wa}	113 dB (A)
Lydtrykniveau L _{PA}	88,4 dB (A)
Måleusikkerhedsfaktor K	K = 3 dB (A)
Vægt (uden bor, tank tom)	8,8 kg
Vægt (med bor (Ø 200 mm x 800 mm, tank tom)	12,2 kg

Garanti

Se venligst vedlagte garantierklæring.

D	Baujahr	HR	Godina gradnje
GB	Year of construction	I	Anno di costruzione
F	Année de construction	NL	Bouwjaar
BG	година на производство	PL	Rok produkcji
CZ	Rok výroby	RO	An de construcție
DK	Produktionsår	SK	Výrobný rok
E	Año de fabricación	SLQ	Leto izdelave
H	Gyártási év		

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8
89331 Burgau • Germany

Tel.: +49 (0) 82 22 / 414 708 - 0 • Fax: +49 (0) 82 22 / 414 708 - 10

E-mail: info@atika.de • Internet: www.atika.de